

表演藝術季

**PERFORMING
ARTS
SEASON**

2022-2023

超 繹 自 我

**WONDERS
AWAIT**

westKowloon

西九文化區



超 繹 自 我

WONDERS AWAIT

前言

我們相信你在西九文化區的表演藝術體驗，遠不只在劇院的時光。這片臨海土地的自然環境、建築和氛圍，跟節目結合成一個獨特的藝術旅程，迸發出來的火花和力量，能夠直指人心，影響我們理解自己及世界的方法。

當你前來欣賞這個表演藝術季的精彩節目，在藝術公園享受鬧市中難得的大草坪和維港美景，在戲曲中心中庭喝茶，抬頭發現天花設計的巧思，或者經過livehouse的半開放式大門時聽到現場音樂演奏，請盡情投入其中；今季節目更運用各種科技，將幻想變成可能，為演出注入新力量，挑戰常規。

演出即將開始，只待你來發現未知，超繹自我。

表演藝術行政總監 譚兆昆

Foreword

When we view art, what creates the experience beyond that singular moment is the space that surrounds us. And when we experience the performing arts in the spaces of West Kowloon, we are gifted with stories that speak to the essence of who we are as human beings, to ultimately shape our narratives and identities.

So this performing arts season, when you find yourself walking through the Art Park, gazing up at the ceiling of the Xiqu Centre Atrium, or listening for the sounds and riffs spilling out of the nearby livehouse – soak it all in. Because it is in the spaces around us, where art begins. This season, step into these spaces to be amazed, to be moved, and to be inspired. This is the realm where creativity flourishes through cutting-edge arts tech to renew all the artistic practices we know and love.

The stage is set for you to discover the wonders that await within.

Paul Tam Executive Director, Performing Arts

戲曲中心
Xiqu Centre

Freespace
自由空間



藝
創
明
天

CREATIVE TOMORROW

香港賽馬會獨家贊助的「藝創明天」，讓各種嶄新數碼科技融入今個表演藝術季的戲曲、音樂、劇場、舞蹈及教育節目，令表演藝術突破舊有規限，帶來耳目一新的現場及網上體驗。

2022年7月至2023年3月上演的重頭製作包括：年度旗艦音樂盛事「自由爵士音樂節」、結合身體與數碼感官的舞蹈系列「Phygital D」、「TechBox」嶄新媒體藝術實驗室及全港首個由人工智能操作的機械人加入演出的粵劇節目茶館劇場《開心穿粵》等。

我們期待與觀眾一同探索令人耳目一新的現場和網上體驗。

Creative Tomorrow – where technology meets transformative creative programming, and where the bounds and limits of performing arts are pushed and explored in a display of creativity like no other. Exclusively sponsored by The Hong Kong Jockey Club, the major and first of its kind arts tech festival embodies xiqu, theatre, music, dance, learning and participation and more to provide new and exciting experiences to artists and audiences alike.

From July 2022 to March 2023, the festival's highlight programmes include: our annual flagship music festival Freespace Jazz Fest; a month-long dance programme Phygital D that combines physical and virtual dance worlds; TechBox, a media art experimentation lab; and *Magic Tea House*, the first Cantonese opera programme in Hong Kong to apply AI and robotics technologies.

Join us on this new and wonders-filled creative journey!



茶館劇場

開心穿粵

TEA HOUSE THEATRE
MAGIC TEA HOUSE



CREATIVE TOMORROW

2023年2至3月，「藝創明天」歷軸呈獻一系列節目，包括大型戶外裝置、展覽、演出、電玩平台等，將西九文化區戶外變為數碼世界，感受本地和國際藝術家透過科技為藝術帶來的樂趣，用藝術想像數據主導的未來。

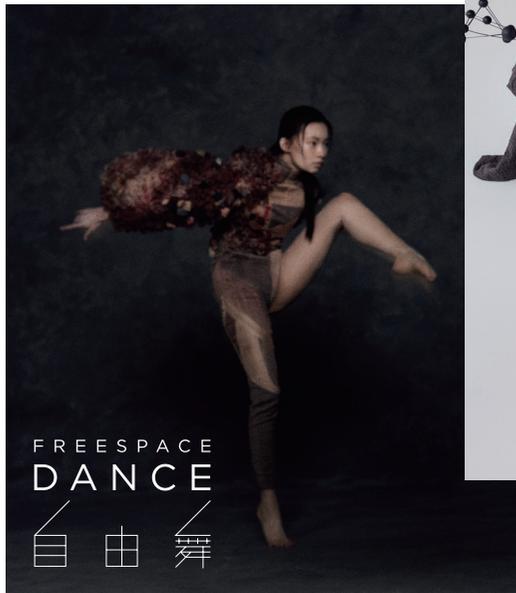
In February and March 2023, Creative Tomorrow culminates in a collection of indoors and outdoors experiential installations, performances, games and workshops. Presenting and commissioning works by a range of local and international artists, the innovative multisensory experiences will transform the indoors and outdoors spaces of the district into immersive physical arenas and simulated digital realms.

Stay tuned for more information of this new and exciting creative journey into tomorrow.

更多資訊
More information



Borealis
Gluttony Adelaide/Australia
©David Solm_Novatech



戲曲中心重頭節目小劇場戲曲節2022承蒙香港友好協進會冠名贊助，帶來得獎劇作和全新創作（2022年10至12月）；自由空間與香港話劇團聯合主辦及製作、Panasonic呈獻粵語音樂劇《大狀王》首演（2022年9月）；自由空間的「自由舞」舞蹈季（2023年4至5月）聚焦女性編舞家；每周舉行的自由空間音樂擊集現場演出與餐飲於一身，讓觀眾隨時輕鬆發掘本地音樂圈的精彩之處。我們同時恆常舉辦多元化的教育及拓展活動，包括戲曲中心導賞團和起舞@西九等。

From October to December 2022, the Xiqu Centre's Black Box Chinese Opera Festival 2022 showcases brand new productions and award-winning works, and the major annual event is now supported by title sponsor Friends of Hong Kong Association. Co-presented by Freespace and the Hong Kong Repertory Theatre and sponsored by Panasonic, *The Impossible Trial* – a musical premieres in September 2022. While regular Freespace Weekly Gigs showcases local musical talents, Freespace Dance through April and May 2023 presents seminal works by female choreographers and dance artists. On the Learning and Participation front, the Xiqu Centre and Freespace aim to bring accessible arts and culture to new audiences via events catered for various ages and backgrounds, including regular Xiqu Centre Guided Tours, The Dance WE Made @West Kowloon and more.

節目詳情
Programme details





「藝創明天」獨家贊助機構
 "Creative Tomorrow" Exclusive Sponsor



西九茶館劇場—陳廷驊基金會教育專場
 發展夥伴及捐助機構
 The D. H. Chen Foundation — West Kowloon Tea House Student Matinees
 Growth Partner and Funder



節目贊助 Programme Sponsors



支持機構 Supporters



支持我們
 Support us



西九文化區保留更改節目及表演者的權利。
 West Kowloon reserves the right to make changes to the
 advertised programmes and artists.

訂閱電子通訊

Subscribe to our e-Newsletter

wk.org.hk/subscribe

 westkowloon.hk/season2223

 [westkowloon](#) | [freespacewestkowloon](#) | [xiqucentre](#)

 [westkowloon](#) | [freespace_wk](#)

 [wkcd](#)

 西九 - 戲曲中心

 西九文化區